

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE VHF

**NX-3200/ NX-3220**

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE UHF

**NX-3300/ NX-3320**

## GUIDE DE L'UTILISATEUR

Cette Guide de l'utilisateur couvre uniquement les opérations de base de votre radio. Demandez à votre revendeur pour plus d'informations sur la personnalisation des fonctions qu'il pourrait avoir ajoutées à votre radio. Pour utiliser ce Mode d'emploi en détail, reportez-vous à l'URL suivante.



[http://manual.kenwood.com/en\\_contents/search/keyword](http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword)

### NOTIFICATION

Cet équipement est conforme aux principales exigences de la Directive 2014/53/EU.

Cet équipement nécessite un contrat de licence et il est destiné à être utilisé dans les pays ci-dessous.

AT	BE	DK	FI	FR	DE	GR	IS	IE	IT	LI	LU
NL	NO	PT	ES	SE	CH	GB	CY	CZ	EE	HU	LV
LT	MT	PL	SK	SI	BG	RO	HR	TR			

## MERCI

Nous sommes heureux que vous ayez choisi **KENWOOD** pour vos applications d'émetteur-récepteur numériques.

## TABLE DES MATIÈRES

<b>REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR</b> .....	<b>3</b>
<b>PRÉCAUTIONS</b> .....	<b>4</b>
<b>DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT</b> .....	<b>11</b>
ACCESOIRES FOURNIS .....	11
<b>PRÉPARATION</b> .....	<b>12</b>
POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION) .....	12
MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION) .....	13
INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE) .....	14
INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE .....	14
INSTALLATION DU CAC HE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300> .....	15
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300> .....	15
INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320> .....	16
INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320> .....	16
<b>ORIENTATION</b> .....	<b>17</b>
BOUTONS ET COMMANDES .....	17
AFFICHEUR .....	20
<b>FONCTIONNEMENT DE BASE</b> .....	<b>23</b>
MISE SOUS/ HORS TENSION .....	23
RÉGLAGE DU VOLUME .....	23
SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL .....	23
TRANSMISSION .....	24
RÉCEPTION .....	24

## REMARQUES DESTINÉES À L'UTILISATEUR

- Une loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs radio sans licence dans les territoires sous contrôle gouvernemental.
- Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine de prison.
- En ce qui concerne l'entretien, adressez-vous uniquement à des techniciens qualifiés.

**Sécurité :** Il est important que l'utilisateur soit conscient et comprenne les dangers inhérents à l'utilisation d'un émetteur-récepteur.

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #8,315,860, #8,595,002, #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 et #8,359,197

**Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces équipements et leurs déchets par produit.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.

Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque : Le signe "Pb" sous le symbole des batteries indique que cette batterie contient du plomb.



La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC KENWOOD Corporation est sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

### Droits d'auteur du logiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur du logiciel intégré dans les mémoires du produit KENWOOD sont réservés à JVC KENWOOD Corporation.

---

---

## PRÉCAUTIONS

---

---

- Ne chargez pas le bloc-piles ou l'émetteur-récepteur s'ils sont mouillés.
- Assurez-vous qu'aucun élément métallique n'est situé entre l'émetteur-récepteur et le bloc-piles.
- Ne pas utiliser les options non spécifiées par **KENWOOD**.
- Si le châssis moulé sous pression ou une autre pièce de l'émetteur-récepteur est endommagé, ne touchez pas aux pièces endommagées.
- Si le casque téléphonique ou le casque d'écouteurs est connecté à l'émetteur-récepteur, réduisez le volume du transmetteur. Faites attention au niveau de volume lors de l'activation de la fonction de silencieux.
- Ne placez le câble du microphone autour de votre cou lorsque vous vous trouvez à proximité d'installations qui pourraient entraîner le câble.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur des surfaces instables.
- Assurez-vous que l'extrémité de l'antenne n'entre pas en contact avec vos yeux.
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour une transmission pendant plusieurs heures, le radiateur et le châssis chauffent. Ne touchez pas ces zones lors du remplacement du bloc-piles.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille de l'enceinte, le niveau de la voix risque d'être déformé ou incohérent. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- Le chargeur est le dispositif qui sépare l'unité de la ligne de secteur. La fiche secteur doit être facilement accessible.
- Pour la mise au rebut des piles, veillez à bien respecter les lois et réglementations en vigueur dans votre pays ou région.



## AVERTISSEMENT

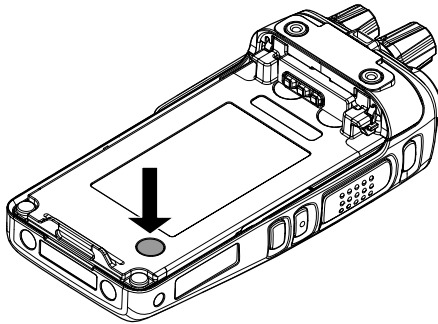
**Mettez l'émetteur-récepteur hors tension avant d'entrer dans les lieux suivants :**

- À proximité d'explosifs ou de sites d'explosion.
- Dans les avions. (Toute utilisation de l'émetteur-récepteur doit se faire conformément aux instructions et règlements indiqués par l'équipage de l'avion.)
- Là où des restrictions ou des avertissements sont affichés concernant l'utilisation d'appareils radio, incluant (mais sans être limité) les bâtiments hospitaliers.
- A proximité de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.
- Dans un milieu déflagrant (gaz inflammable, des particules de poussière, des poudres métalliques, de la poudre, etc.).
- Pendant le pompage de carburant ou lors d'un stationnement dans une station-service.



## AVERTISSEMENT

- N'enlevez pas la feuille noire à l'arrière de l'émetteur-récepteur (reportez-vous à l'illustration ci-dessous). Le retrait de cette tôle réduit le degré d'étanchéité de l'émetteur-récepteur et peut provoquer des dysfonctionnements si de l'eau s'infiltré dans l'émetteur-récepteur.





## MISE EN GARDE

- Ne démontez et ne modifiez sous aucun prétexte l'émetteur-récepteur.
- Ne placez pas l'émetteur-récepteur sur ou à proximité d'airbags lorsque le véhicule roule. Si les airbags se gonflent, l'émetteur-récepteur risque d'être éjecté et d'heurter le conducteur ou les passagers.
- Ne procédez à aucune transmission lorsque vous êtes en contact avec la borne de l'antenne ou si des parties métalliques de l'antenne ont perdu leur revêtement, faute de quoi une brûlure due à la haute fréquence risque d'être occasionnée.
- Si une odeur anormale ou de la fumée est générée par l'émetteur-récepteur, mettez immédiatement l'émetteur-récepteur hors tension, retirez le bloc-piles de l'émetteur-récepteur et contactez votre revendeur **KENWOOD**.
- Il est possible que l'utilisation de l'émetteur-récepteur pendant la conduite soit contraire aux règles de circulation. Veuillez vérifier et respecter les réglementations routières en vigueur dans la région.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur à des environnements extrêmement froids ou chauds.
- Ne transportez pas le bloc-piles (ou boîtier piles) avec des objets métalliques, ils pourraient court-circuiter les bornes des piles.
- Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée; remplacez uniquement par le même type.
- Lors de la fixation de la dragonne de l'émetteur-récepteur vendu dans le commerce, assurez-vous que la dragonne est durable. En outre, ne pas faire tourner l'émetteur-récepteur par le cordon ; vous pouvez par inadvertance frapper et blesser quelqu'un d'autre avec le transmetteur.
- Si un tour de cou disponible dans le commerce est utilisé, veillez à ne pas laisser la dragonne s'accrocher à une machine à proximité.
- Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur dans des zones où l'air est sec, de l'électricité statique peut facilement se produire. Si vous utilisez une oreillette dans ces conditions d'air sec, l'émetteur-récepteur risque d'envoyer un choc électrique à votre oreille à travers cet accessoire. Pour éviter tout risque de choc électrique nous vous recommandons, dans de telles conditions, d'utiliser uniquement un microphone à haut parleur.
- N'exposez pas l'émetteur-récepteur aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes et ne le placez pas près d'appareils chauffants.

## Informations relatives au bloc-piles :

Le bloc-piles contient des produits inflammables comme par exemple un solvant organique. Une mauvaise manipulation de la pile peut la fissurer et entraîner des flammes ou une chaleur extrême, ou encore la détériorer et y provoquer d'autres formes de dégâts. Veuillez respecter les interdictions suivantes.



### **DANGER**

- **Ne démontez pas et ne remontez pas la pile !**

Le bloc-piles dispose d'une fonction de sécurité et d'un circuit de protection pour éviter tout danger. Si elles subissent d'importants dégâts, les piles peuvent générer de la chaleur ou de la fumée, peuvent se fissurer ou s'enflammer.

- **Ne court-circuitez pas le bloc-piles !**

Ne reliez pas les bornes + et - à l'aide d'un métal quel qu'il soit (tel qu'un trombone ou un fil). Ne transportez pas et ne rangez pas le bloc-piles dans des récipients qui contiennent des objets métalliques (tels que des fils, des chaînes de cou ou des épingles à cheveux). Si le bloc-piles est court-circuité, un courant excessif circulera et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer. Les objets métalliques se réchaufferont également.

- **N'incinerez pas et n'exposez pas la pile à de la chaleur !**

Si l'isolant est fondu, si l'événement d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagé ou si l'électrolyte s'est enflammé, la pile peut générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer ou s'enflammer.

- **N'utilisez pas et ne laissez pas la pile à proximité de feux, de poêles ou d'autres générateurs de chaleur (zones dont la température peut dépasser 80°C/ 176°F)!**

Si le séparateur polymère est fondu en raison d'une température élevée, un court-circuit interne peut se produire au sein des cellules individuelles et la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Évitez d'immerger la pile dans l'eau ou de l'humidifier par d'autres moyens !**

Si la pile s'humidifie, essuyez-la à l'aide d'un chiffon sec avant de l'utiliser. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

**DANGER**

- **Ne chargez pas la pile à proximité d'un feu ou sous les rayons directs du soleil !**

Si le circuit de protection de la pile est endommagé, le courant (ou la tension) de charge pourrait être anormalement élevé et une réaction chimique inadéquate risquerait de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'utilisez que le chargeur spécifié et respectez les exigences de charge !**

Si la pile est chargée dans des conditions non spécifiées (sous haute température au-delà de la valeur régulée, sous une tension ou un courant excessif au-delà de la valeur régulée ou à l'aide d'un chargeur remanié), elle risque de se charger excessivement ou une réaction chimique anormale risque de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne percez pas la pile à l'aide d'un objet, ne la frappez pas à l'aide d'un instrument et ne marchez pas sur celle-ci !**

Cela pourrait briser ou déformer la pile et provoquer un court-circuit. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne secouez pas et ne lancez pas la pile !**

Suite à un impact, la pile pourrait présenter une fuite, générer de la chaleur ou de la fumée, se fissurer et/ou s'enflammer. Si le circuit de protection de la pile est endommagé, la pile risque de se charger anormalement en courant (ou tension) et une réaction chimique anormale risque de se produire.

- **N'utilisez pas le bloc-piles s'il est endommagé de quelque manière que ce soit !**

La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **Ne soudez pas directement sur la pile !**

Si l'isolant est fondu ou si l'évent d'évacuation des gaz ou la fonction de sécurité est endommagée, la pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

- **N'inversez pas la polarité de la pile (et des bornes) !**

Si vous chargez une pile dont la polarité est inversée, une réaction chimique anormale risque de se produire. Dans certains cas, une grande quantité de courant inattendue risque de circuler lors de la décharge. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.





## DANGER

- **N'inversez pas la charge ou la connexion de la pile !**  
Le bloc-piles dispose de pôles positifs et négatifs. Si le bloc-piles ne se raccorde pas facilement à un chargeur ou un équipement utilisé, ne forcez pas ; vérifiez la polarité du bloc-piles. Si la connexion du bloc-piles au chargeur est inversée, la charge sera inversée et une réaction chimique anormale risquera de se produire. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne touchez pas une pile fissurée ou qui fuit !**  
Si vous recevez du liquide électrolyte de la pile dans les yeux, lavez-vous les yeux à l'eau claire aussi vite que possible, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. En l'absence de traitement, cela pourrait provoquer des problèmes oculaires.



## AVERTISSEMENT

- **Ne chargez pas la pile pendant une durée supérieure à la durée spécifiée !**  
Si la charge du bloc-piles n'est pas terminée même après l'écoulement du temps défini, stoppez-la. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Ne placez pas le bloc-piles dans un micro-ondes ou dans un récipient à haute pression !**  
La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.
- **Tenez les blocs-piles fissurés ou présentant une fuite éloignés du feu !**  
Si le bloc-piles présente une fuite (ou si la pile émet une mauvaise odeur), enlevez-le immédiatement des zones inflammables. Une fuite d'électrolyte de la pile peut facilement prendre feu et risque d'amener la pile à générer de la fumée ou à s'enflammer.
- **N'utilisez pas une pile anormale !**  
Si le bloc-piles diffuse une mauvaise odeur, présente une coloration différente, est déformé ou semble anormal pour une toute autre raison, enlevez-le du chargeur ou de l'équipement utilisé et ne l'utilisez pas. La pile risque de générer de la chaleur ou de la fumée, de se fissurer ou de s'enflammer.

## NOTIFICATION DU MODÈLE RÉSISTANT À L'EAU

### Résistance à l'eau et entretien

Le modèle d'émetteur-récepteur résistant à l'eau est conforme aux normes suivantes.

**IP67** : la norme IP est le niveau de protection spécifié par la norme internationale CEI 60529. Le premier chiffre indique le degré de "résistance aux poussières" et le second le degré de "résistance à l'eau".

---

#### Remarque:

- Les tests d'imperméabilité initiaux et les procédures sont des produits référencés lors de la commande à partir de **KENWOOD**.
- 

### PRÉCAUTIONS

- Les normes applicables listées ci-dessus ne garantissent pas que l'émetteur-récepteur peut être utilisé sous l'eau. L'émetteur-récepteur peut être endommagé dans une situation où la profondeur maximale est supérieure à 1 mètre ou le temps maximal d'immersion dépasse 30 minutes.
- Respectez les précautions suivantes afin de conserver les performances de résistance à l'eau de l'émetteur-récepteur :
  - a) Ne laissez pas tomber ni n'appliquez de chocs violents sur l'émetteur-récepteur.
  - b) Ne démontez pas ou n'essayez pas de modifier l'émetteur-récepteur. (S'il est démonté ou modifié, son fonctionnement n'est pas garanti.)
  - c) Ne trempez pas l'émetteur-récepteur dans de l'eau contenant du solvant ou des surfactants, tels que du détergent ou de l'alcool.
- S'il est trempé dans de l'eau boueuse ou de l'eau salée (y compris de l'eau de mer), il risque de rouiller. Rincez-le immédiatement à l'eau claire, ensuite, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux.
- Si de l'eau a éclaboussé le microphone, le bloc-piles ou la borne de l'antenne, nettoyez et séchez-les à l'aide d'un chiffon doux avant de rebrancher l'émetteur-récepteur.
- Si de l'eau pénètre dans l'ouverture du microphone ou la grille du haut-parleur, le niveau de la voix risque d'être faible ou déformé. Secouez doucement le transmetteur de manière à évacuer l'eau présente dans l'enceinte et/ou le microphone avant utilisation.
- L'utilisation d'une option sur l'émetteur-récepteur non spécifiée par **KENWOOD**, risque de réduire ou de supprimer les performances de résistance à l'eau et de résistance aux poussières.

---

---

# DÉBALLAGE ET VÉRIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT

---

---

## Remarque:

- Les instructions de déballage suivantes sont à l'intention de votre revendeur **KENWOOD**, d'un centre de service autorisé **KENWOOD** ou de l'usine.

Déballez soigneusement l'émetteur-récepteur. Prenez soin de vérifier la présence des articles ci-dessous avant de vous débarrasser du matériel d'emballage. S'il manque un des éléments ou si un élément est endommagé, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le livreur.

## ACCESOIRES FOURNIS

Crochet de ceinture .....	1
• Vis pour le crochet de ceinture (M3 x 8 mm) .....	2
Cache de connecteur universel <NX-3200/ NX-3300 uniquement> .....	1
Cache des prises du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement> .....	1
Support de verrouillage du haut-parleur/ microphone <NX-3220/ NX-3320 uniquement> .....	1
Butée <Modèle intégral de boutons et modèle standard de boutons uniquement> .....	1
Guide de l'utilisateur .....	1

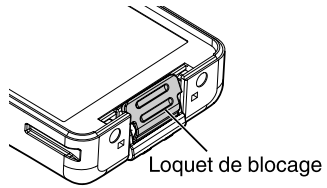
# PRÉPARATION

## POSE/ DÉPOSE DU BLOC PILES (EN OPTION)

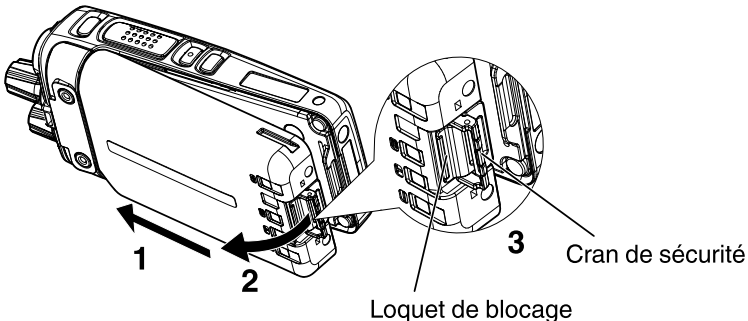


### MISE EN GARDE

- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et ne jetez pas la batterie dans le feu.
- Ne jamais essayer d'enlever le boîtier de la batterie.
- Installez la batterie après le nettoyage des contacts de la batterie et des bornes de l'émetteur-récepteur.
- Avant de charger un bloc-piles fixé à l'émetteur-récepteur, assurez-vous que le cran de sécurité est bien verrouillé.
- Si le loquet est incliné et la batterie n'est pas fixée à l'émetteur-récepteur, retournez le loquet à sa position d'origine à l'aide de votre doigt.



- 1 Faites correspondre les guides du bloc-piles avec les rainures correspondantes sur le haut à l'arrière de l'émetteur récepteur, puis appuyez fermement sur le bloc-piles pour le mettre en place.
- 2 Verrouillez le cran de sécurité pour éviter d'appuyer accidentellement sur le loquet de blocage et de retirer le bloc-piles.
- 3 Pour retirer le bloc-piles, soulevez le cran de sécurité, appuyez sur le loquet de blocage puis retirez-le hors de l'émetteur-récepteur.



## MISE EN PLACE/ RETRAIT DES PILES ALCALINES (BOÎTIER DE PILES EN OPTION)



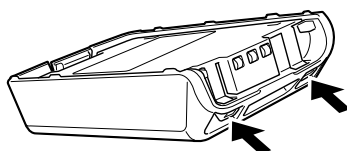
### AVERTISSEMENT

- N'installez pas les piles dans un environnement dangereux où des étincelles risquent de provoquer une explosion.
- Ne jetez jamais les piles dans un feu ; des températures extrêmement élevées peuvent provoquer l'explosion des piles.
- Ne court-circuitez pas les bornes du boîtier de piles.
- N'utilisez pas de piles rechargeables.

### Remarque:

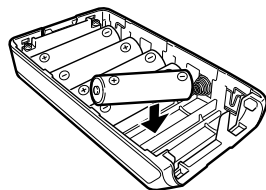
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'émetteur-récepteur pendant une période prolongée, retirez les piles du boîtier de piles.
- Ce boîtier de piles a été conçu pour une transmission à la puissance d'environ 1 W (réglage de puissance basse sur votre émetteur-récepteur). Si vous souhaitez transmettre un signal plus puissant (à l'aide du réglage de puissance élevée sur votre émetteur-récepteur), utilisez un bloc-piles rechargeable disponible en option.

- 1** Pour ouvrir le boîtier de piles, appuyez sur les deux languettes situées sur la partie supérieure arrière du boîtier puis écartez les deux moitiés l'une de l'autre.

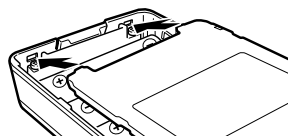


- 2** Insérez 6 piles alcalines AA (LR6) dans le boîtier de piles.

- Veillez à faire correspondre les polarités avec celles indiquées au fond du boîtier de piles.

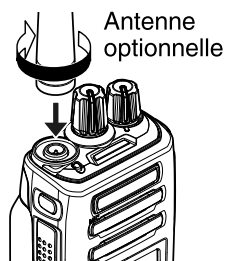


- 3** Alignez les languettes du cache sur le socle, puis poussez le cache vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.



## INSTALLATION DE L'ANTENNE (OPTIONNELLE)

Vissez l'antenne sur le connecteur au sommet de l'émetteur-récepteur en tenant l'antenne par la base et en la tournant dans le sens horaire jusqu'à la fixer correctement en place.

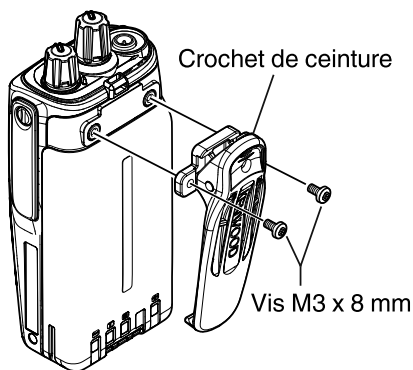


## INSTALLATION DU CROCHET DE CEINTURE

Si nécessaire, fixez le crochet de ceinture à l'aide des deux vis de serrage M3 x 8 mm fournies.

### Remarque:

- Si le crochet de ceinture n'est pas installé, sa position de fixation peut devenir chaude pendant une émission continue ou lorsque l'appareil est laissé dans un environnement chaud.

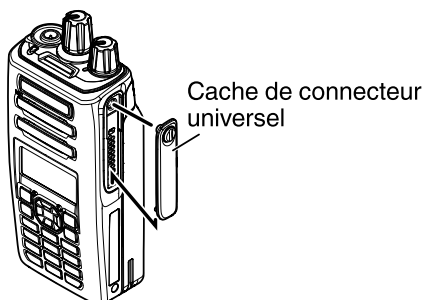


### MISE EN GARDE

Lors de l'installation du crochet de ceinture, n'utilisez pas de colle conçue pour empêcher le détachement des vis, elle pourrait endommager l'émetteur-récepteur. L'ester acrylique qui est présent dans ces colles peut fissurer la face arrière de l'émetteur-récepteur.

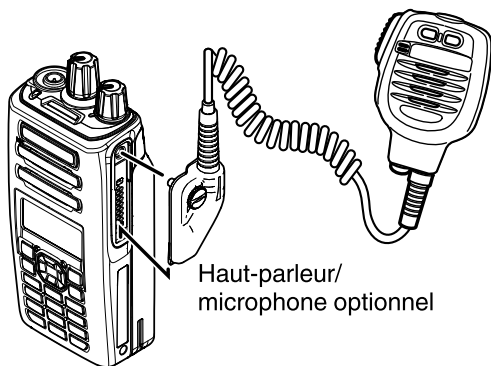
## INSTALLATION DU CACHE SUR LE CONECTEUR UNIVERSEL <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.
- 2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.



## INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3200/ NX-3300>

- 1 Insérer le guide du connecteur du haut-parleur/ microphone ou du casque téléphonique dans la rainure du connecteur universel.
- 2 Fixez le connecteur en place à l'aide de la vis.



---

### Remarque:

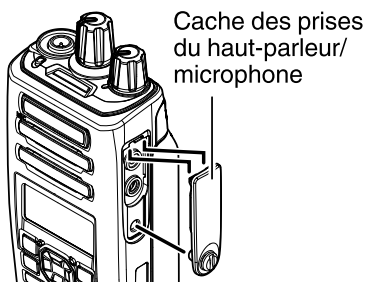
- Lorsque vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur le connecteur universel.
  - La fonction d'annulation du bruit du microphone d'enceinte KMC-54WD fonctionne avec le DSP intégré de l'émetteur-récepteur et peut être utilisée uniquement avec les modèles portables de la série NX-3000.
-

## INSTALLATION DU BOUCHON SUR LES PRISES DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE <NX-3220/ NX-3320>

### Remarque:

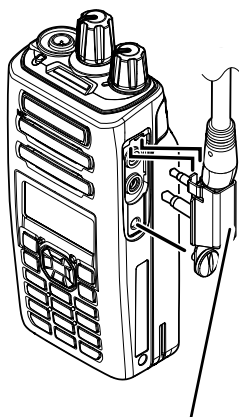
- Pour conserver l'étanchéité de l'émetteur-récepteur, vous devez couvrir les prises du haut-parleur/ microphone avec le bouchon fourni.

- 1 Si vous n'utilisez pas un haut-parleur/ microphone ou casque téléphonique optionnel, installez le cache sur les prises du haut-parleur/ microphone.
- 2 Fixez le cache en place à l'aide de la vis.



## INSTALLATION DU HAUT-PARLEUR ET MICROPHONE (EN OPTION) OU LE CASQUE TÉLÉPHONIQUE <NX-3220/ NX-3320>

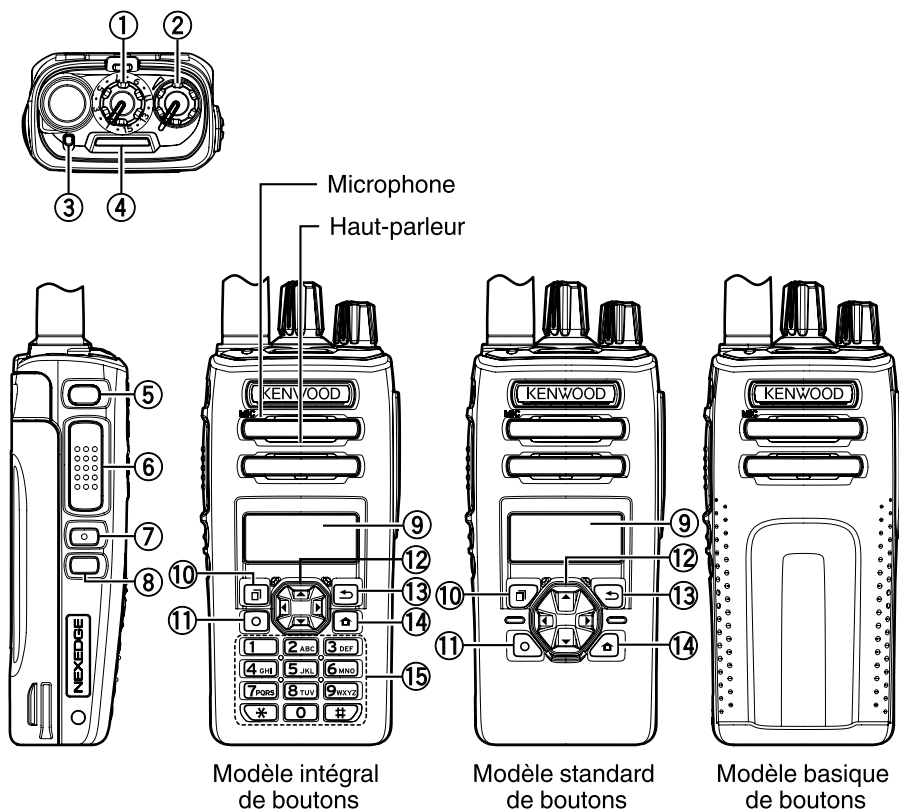
- 1 Insérez les fiches de haut-parleur/ microphone dans les prises de haut-parleur/ microphone de l'émetteur-récepteur.
- 2 Placez le support de verrouillage sur les prises du haut-parleur/ microphone de manière à ce que les attaches de verrouillage s'insèrent dans les rainures de l'émetteur-récepteur.
- 3 Fixez le support de verrouillage en place à l'aide de la vis.





# ORIENTATION

## BOUTONS ET COMMANDES



### ① Sélecteur

Tournez cette commande pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut est [Sélection du canal].

### ② Commutateur d'alimentation/ Commande de volume

Tournez dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension. Pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension, tournez complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Tournez pour régler le niveau du volume.

### ③ **Indicateur de transmission/ réception/ batterie faible**

Le indicateur s'allume avec des couleurs différentes pour indiquer l'état actuel de l'émetteur-récepteur.

S'allume en rouge lors de la transmission et en vert lors de la réception.

Clignote en rouge en cours de transmission lorsque la puissance de la batterie est faible. Dans ce cas, remplacez ou rechargez le bloc-piles.

---

#### **Remarque:**

- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.

---

### ④ **Barre lumineuse**

S'allume lors de la sélection ou de la réception d'un canal.

---

#### **Remarque:**

- Cet indicateur peut être désactivé par votre revendeur.

---

### ⑤ **Bouton auxiliaire (orange)**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.

### ⑥ **Commutateur PTT (Poussez-pour-parler)**

Appuyez et maintenez-le enfoncé puis, parlez dans le microphone pour appeler une station.

### ⑦ **Bouton latérale 1**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Silencieux désactivé momentané**].

### ⑧ **Bouton latérale 2**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Rétroéclairage**].

### ⑨ **Affichage LCD**

Reportez-vous à l'affichage. {p. 20}

### ⑩ **Bouton [□]**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Menu**].

### ⑪ **Bouton [○]**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Fonction**].

⑫ **4-voies D-pad (modèle intégral de boutons/ modèle standard de boutons)**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable.

[◀] : Le réglage par défaut est [**Aucune**].

[▶] : Le réglage par défaut est [**Aucune**].

[▲] : Le réglage par défaut est [**Zone haut**].

[▼] : Le réglage par défaut est [**Zone bas**].

⑬ **Bouton [↩]**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Aucune**].

⑭ **Bouton [🏠]**

Appuyez sur le bouton pour activer sa fonction programmable. Le réglage par défaut du bouton est [**Effacer**].

⑮ **Clavier (modèle intégral de boutons uniquement)**

Appuyez sur les boutons du clavier pour envoyer des tonalités DTMF. Les boutons du clavier peuvent également être programmés avec des fonctions secondaires si un bouton de fonction programmable est programmé en tant que Fonction.

---

Pour plus de détails sur les fonctions de programmation des boutons de votre émetteur-transmetteur, veuillez contacter votre revendeur ou consultez le "Mode d'emploi" disponible à l'adresse URL suivante.

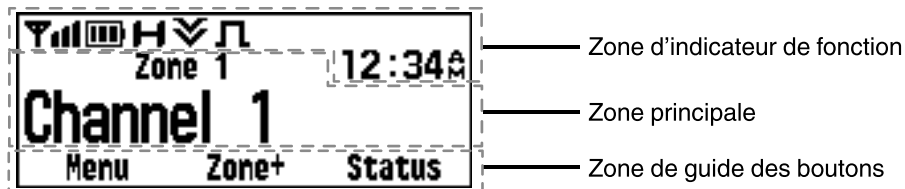
[http://manual.kenwood.com/en\\_contents/search/keyword](http://manual.kenwood.com/en_contents/search/keyword)

---



# AFFICHEUR

## Cadre de base



Zone d'affichage	Description
Zone d'indicateur de fonction	Affiche les divers indicateurs de fonction, l'indicateur de puissance du signal, l'indicateur de charge de la batterie et l'heure.
Zone principale	Affiche les informations de l'émetteur-récepteur comme le nombre Canal et le nombre Zone.
Zone de guide des boutons	Affiche les fonctions des boutons pour [□], [▲] et [↶].

## Indicateur de fonction

Indicateur	Description
	Affiche la force du signal.
	Affiche la charge de la batterie.
	Le canal utilise une énergie de transmission élevée.
	Le canal utilise une énergie de transmission moyenne.
	Le canal utilise une énergie de transmission faible.
	En mode numérique (Canal numérique)
	En mode analogique (Canal analogique)
	En mode numérique (Canal mixte)
	En mode analogique (Canal mixte)
	Connecté à un dispositif Bluetooth.

Indicateur	Description
	La fonction Bluetooth est activée. Clignote dans le processus d'activation du Bluetooth.
	La position GPS est déterminée. Clignote lorsque le GPS est incapable de déterminer la position.
	Balayage, Balayage prioritaire ou Vote/ Site Roaming est en cours. Clignote lorsque le balayage s'arrête momentanément.
<b>P<sub>1</sub></b>	Indique le canal prioritaire 1 ou l'ID de l'écran prioritaire 1.
<b>P<sub>2</sub></b>	Indique le canal prioritaire 2 ou l'ID de l'écran prioritaire 2.
<b>P<sub>3</sub></b>	Indique l'ID de l'écran prioritaire 3.
<b>P<sub>4</sub></b>	Indique l'ID de l'écran prioritaire 4.
	Le canal en cours est ajouté à la séquence de balayage.
	La zone en cours est ajoutée à la séquence de balayage Multi-Zone.
	La fonction Brouilleur est activée.
	La fonction Encodage est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
<b>A</b> 	La fonction Encodage (AES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
<b>D</b> 	La fonction Encodage (DES) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
<b>E</b> 	La fonction Cryptage (ARC4) est activée. Clignote lors de la réception d'un transporteur crypté.
	La fonction Talk Around est activée.
	La fonction Surveillance ou Silencieux désactivé est activée.
	Haut-parleur externe est activé.
	Clignote lorsqu'un appel entrant correspond à vos Signal facultatif.
	La fonction Vibreur est activée. Clignote lorsque le Vibreur ne fonctionne pas.

Indicateur	Description
	Un message est enregistré dans la mémoire. Clignote lorsqu'on reçoit un nouveau message.
	La fonction VOX est activée.
	La fonction Verrouillage site est activée.
	La fonction Appel de diffusion est activée.
	La fonction Surveillance est activée.
	La fonction Verrouillage du système est activée.
	Le port auxiliaire est activé.
	S'affiche lorsque le groupe sélectionné est programmé comme ID du téléphone.
	La Zone tactique est activé.
	La fonction Travailleur seul est activée.
	La fonction OVCM est activée.
	La fonction Détection d'activité est activée.
	La fonction Tonalité sélectionnable par l'opérateur est activée.
	Clignote pendant Enregistrement automatique.

---

---

## FONCTIONNEMENT DE BASE

---

---

### MISE SOUS/ HORS TENSION

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens horaire pour mettre l'émetteur-récepteur sous tension.

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** dans le sens anti-horaire pour mettre l'émetteur-récepteur hors tension.

### RÉGLAGE DU VOLUME

Tournez le commutateur d'**alimentation**/ commande de **volume** pour régler le volume.

### SÉLECTION D'UNE ZONE ET D'UN CANAL

- 1 Sélectionnez la zone souhaitée à l'aide de **Sélecteur, 4-voies D-pad** ou des touches programmées en tant que [**Zone haut**]/ [**Zone bas**]. Chaque zone contient un groupe de canaux.
- 2 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide de **Sélecteur, 4-voies D-pad** ou des boutons programmés en tant que [**Canal haut**]/ [**Canal bas**]. Chaque canal est programmé avec des réglages de transmission et de réception.
  - Le réglage par défaut pour **Sélecteur** est [**Sélection du canal**].
  - Le émetteur-transmetteur peuvent avoir des noms programmés pour les zones et les canaux. Le nom de la zone et le nom du canal peuvent contenir respectivement jusqu'à 12 et 14 caractères. Lors de la sélection d'une zone, le nom de la zone apparaîtra au-dessus du nom du canal.
  - Si votre revendeur l'a ainsi programmé, votre émetteur-récepteur annonce les numéros de zone et de canal à mesure que vous les changez.

## TRANSMISSION

- 1 Sélectionnez la zone et le canal souhaités à l'aide de **Sélecteur** ou **4-voies D-pad** et des boutons **[Zone haut]/ [Zone bas]** ou **[Canal haut]/ [Canal bas]**.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** et parlez dans le microphone. Relâchez le commutateur **PTT** pour recevoir.
  - Le voyant DEL s'allume en rouge pendant l'émission et en vert pendant la réception d'un signal. Cet indicateur peut aussi être désactivé par votre revendeur.
  - Pour une meilleure qualité de son à la station de réception, tenez le microphone à environ 3 cm à 4 cm (1,5 pouces) de votre bouche.

## RÉCEPTION

Sélectionnez la zone et le canal voulus. Si la signalisation a été programmé sur le canal sélectionné, vous entendrez un appel uniquement si le signal reçu correspond aux réglages de votre émetteur-récepteur.